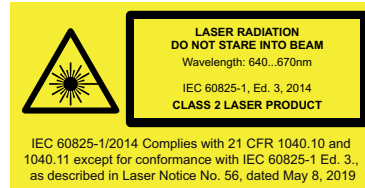


Allg. Sicherheitsbestimmungen
General safety instructions
Instructions générales de sécurité



VORSICHT

Laserstrahl nie auf ein Auge richten.
Es empfiehlt sich, den Strahl nicht ins Leere laufen zu lassen, sondern mit einem matten Blech oder Gegenstand zu stoppen.

CAUTION

Do not point the laser beam towards someone's eye. It is recommended to stop the beam by a mat object or mat metal sheet.

ATTENTION

Ne dirigez jamais le faisceau vers un oeil. Il est conseillé de ne pas laisser le faisceau se propager librement mais de l'arrêter au moyen d'un objet de surface mate.

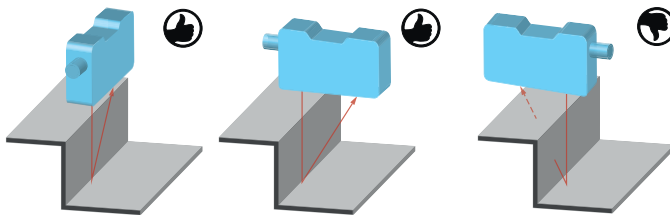
- Aus Lasersicherheitsgründen muss die Spannungsversorgung dieses Sensors abgeschaltet werden, wenn die ganze Anlage oder Maschine abgeschaltet wird.
- Laser regulations require the power of the sensor to be switched off when turning off the whole system this sensor is part of.
- Pour des raisons de sécurité, l'alimentation de ce détecteur laser doit être coupée en cas d'arrêt total du système incorporant ce détecteur.

Erklärungen zu Seite 1
Explanations for page 1
Déclarations à la page 1

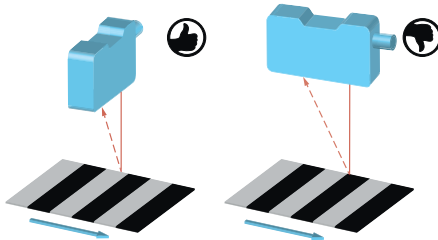
- 1) Netzteil nach UL 1310, Class 2 oder externe Absicherung durch eine UL anerkannte oder gelistete Sicherung mit max. 30VAC/3A oder 24VDC/4A.
Es wird ein 8-poliges, geschirmtes Anschlusskabel (Kabeldose) benötigt.
1) Voltage supply according UL 1310, Class2 or device shall be protected by an external R/C or listed fuse, rated max. 30VAC/3A or 24VDC/4A.
Required is an 8-pin shielded cable (cable box).
- 1) L'alimentation utilisée, couvre la classe 2 selon la norme UL 1310 ou appareil protégé en externe par un circuit R/C ou fusible UL à 30VAC/3A ou 24VDC/4A maximum.
Il s'agit d'un câble 8 broches blindé (décodeur) est nécessaire.
- 2) Messung auf 90% Reflektivität (Weiss) ohne Filterung / Mittelung
2) Measurement on 90% remission (white) without filtering / no averaging
2) Mesure sur 90% de rémission (blanc) sans filtrage / pas de moyenne

Montagehinweise
Mounting instructions
Indications de montage

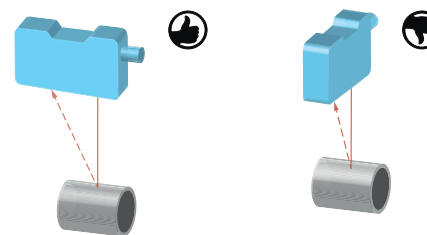
Stufen
Steps
Gradins



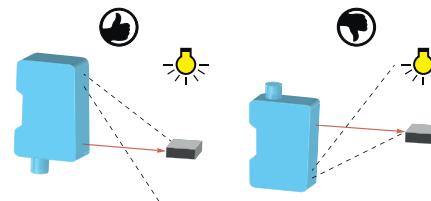
Unterschiedlich reflektierende Oberflächen
Different reflection of surfaces
Surfaces différemment réfléchissantes



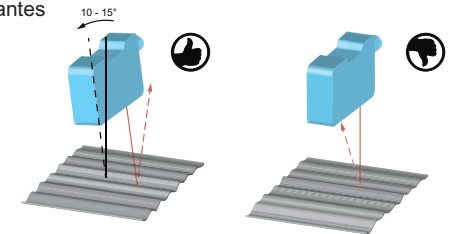
Runde, glänzende Oberflächen
Round glossy surfaces
Surfaces rondes brillantes



Einwirkung Fremdlicht
Effect of ambient light
Influence lumière ambiante



Glänzende Oberflächen
Glossy surfaces
Surfaces brillantes



Funktionsbaum
Function tree
Arbre de fonctions

